

誓 約 書 (個人)

(2021 年 7 月 15 日更新)

本誓約書は、日本入国の空港で検疫所に提出する必要がありますので、必ず入国時に持参してください。

The traveler must submit a copy of this “Written Pledge” to the airport quarantine office when entering Japan.



厚生労働大臣
法 務 大 臣 殿

(氏名) _____ は、本邦帰国／再入国／入国（以下「入国」という。）に際し、(1) に記載の事項を誓約いたします。また、以下の内容を理解し、承諾します。

- ・ 誓約に違反した場合（不実の記載があった場合も含む。）、厚生労働省など関係当局により氏名（外国人の場合は氏名及び国籍）や感染拡大の防止に資する情報が公表され得るとともに、検疫法の規定に基づく停留の対象となり得ること（さらに、外国人の場合は出入国管理及び難民認定法の規定に基づく在留資格取消手続及び退去強制手続等（以下「在留資格取消手続等」という。）の対象となり得ること）
- ・ 誓約違反が疑われる行為が確認された場合には、自治体等から厚生労働省や、加えて外国人の場合は出入国在留管理庁など関係当局に、当該行為に関する情報（個人情報を含む。）の提供がされ得ること
- ・ 厚生労働省は、(1) ウに記載の宿泊施設に対して、照会を行う場合があること
- ・ 入国後 14 日以内の輸出物品販売場の利用に関する情報（以下「輸出物品販売場利用情報」という。）が、当該輸出物品販売場及び国税庁から厚生労働省に提供され得るとともに、調査（感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律第 15 条に基づく積極的疫学調査。以下同じ。）及び在留資格取消手続等に資するよう、必要に応じて厚生労働省から輸出物品販売場利用情報が出入国在留管理庁及び保健所に提供され得ること
- ・ 下記（1）エ及びオに記載のアプリにより、位置情報及び画像や音声など本人確認に必要な情報が収集され得ること、また、当該情報が厚生労働省や、加えて外国人の場合は出入国在留管理庁など関係当局に提供され得ること

(1) 誓約内容

- ア 入国時に、検疫官又は入国審査官に提出する出国前検査証明又はその写しが、現地出発前 72 時間以内に新型コロナウイルスに関する検査を受け、現地医療機関等から「陰性」の証明を受けたものであり、その内容に不実の記載がないこと。
- イ 日本入国前に滞在した国・地域に応じて、指定された日数、検疫所が確保する宿泊施設で待機すること。
- ウ 入国後 14 日間、①自宅又は宿泊施設など下記（2）に記載する場所又は検疫所が確保する宿泊施設で待機すること。なお、やむを得ない理由により待機場所を変更する必要がある場合は、自宅又は宿泊施設を管轄する保健所及び入国者健康確認センターに事前相談すること。②他者との接触を行わないこと。③公共交通機関（不特定多数が利用する電車、バス、タクシー、国内線の飛行機等）を使用しないこと。
- エ 入国時に、厚生労働省が指定するアプリをインストールし、入国後 14 日間毎日、アプリ又は下記（2）に記載するメールアドレスを通じて、入国者健康確認センターに健康状態の報告を行うこと。

- オ 入国時に、厚生労働省が指定するアプリをインストールし、入国後 14 日間、待機場所の登録に加え、アプリから通知が届いたら位置情報の送信を行い、厚生労働省が指定するアプリを通じて入国者健康確認センターから連絡が来た場合には、携行するスマートフォンのカメラをオンにして応答すること。また、携行するスマートフォンの地図アプリの機能等を利用した位置情報の保存機能を開始し、入国後 14 日間、位置情報を保存すること。入国者健康確認センターから位置情報の提示を求められた場合には応じること。加えて、携行するスマートフォンに、厚生労働省が指定する接触確認アプリをインストールし、また、入国後 14 日間、同アプリの機能を利用すること。
- カ 入国時、エ及びオにおいて厚生労働省が指定するアプリを保有するスマートフォンにインストールできない場合又はスマートフォンを保有していない場合は、自らの費用負担により、厚生労働省が指定するアプリをインストール可能なスマートフォンを空港検疫エリア内でレンタルし、当該スマートフォンを携行すること。
- キ 誓約内容の遵守についての厚生労働省や出入国在留管理庁など関係当局からの連絡や調査に誠実に対応すること。正当な理由なくこれらに応じないことや、調査を拒み、妨げ、虚偽の報告等を行うことは誓約違反となり得るものであること。
- ク 入国後 14 日以内に有症状となった場合、速やかに自宅又は宿泊施設を管轄する各都道府県が公表している新型コロナウイルスに関する「受診・相談センター」に電話連絡し、滞在していた地域を伝え、指定された医療機関を受診すること。また、保健所等における指示があった場合にはそれに従うこと。
- ケ 入国後に陽性となり、その発症日が入国後 14 日以内であると判断された場合、旅券番号やスマートフォン等に保存した入国後の位置情報を速やかに管轄保健所等（旅券番号については、管轄保健所等に加え、受診医療機関）に提示するなど、調査に協力すること。また、調査に資するよう、厚生労働省が管理する旅券番号、氏名、性別、生年月日等を保健所が閲覧することを承諾すること。さらに、療養場所の指定を含めて保健所等から指示があった場合には従うこと。
- コ 感染防止対策（①マスク着用、②手指消毒の徹底、③「3密（密閉・密集・密接）」の回避）に努めること。

(2) 誓約者氏名等

氏名（アルファベットで記載）	年齢	国籍	滞在国・地域（本邦入国前 14 日間）
法定代理人の氏名 （誓約者が未成年の場合）	待機場所（14 日間待機する自宅又は宿泊施設） ※番地、マンション・アパート名、部屋番号（自宅に待機する場合）及び宿泊施設名（宿泊施設に待機する場合）まで正確に記載してください。		空港から待機場所への交通手段
			<input checked="" type="checkbox"/> を付けてください。 <input type="checkbox"/> 自家用車、受入企業所有車両 <input type="checkbox"/> レンタカー <input type="checkbox"/> ハイヤー <input type="checkbox"/> 入国者専用車両（ ） <input type="checkbox"/> その他 （ ）
旅券番号	日本国内で通話可能な電話番号 （誓約者本人と 14 日間確実に連絡可能なもの）		
	— —		
メールアドレス			緊急連絡先
@			— —

※メールアドレス及び電話番号は、入国者健康確認センターからの連絡に用いるため、誤りなく正確に記載してください。また、検疫官に提出する質問票に記載したメールアドレス・電話番号と同一のものを記載してください。

※メールアドレスは、家族や団体であってもお一人ずつ記載してください（12歳以下の方で、ご自身のメールアドレスが無い場合は、保護者の方等のメールアドレスを記載いただいて差し支えありません）。

<誓約書の5つのポイント>

1. 自宅や宿泊施設で待機してください。

(入国から 14 日間)

①自宅や宿泊施設（検疫所が確保する宿泊施設を含む）で待機してください。

やむを得ない理由により待機場所を変更する必要がある場合、
自宅や宿泊施設を管轄する保健所と入国者健康確認センターへ
事前に相談ください。

②他者との接触はしないでください。

③不特定多数が利用する電車、バス、タクシー、国内線の飛行機などの
公共交通機関を使用しないでください。



※日本に入国される前に滞在されていた国・地域に応じて、指定された期間、検疫所が確保する宿泊施設での待機が必要となる場合がございます。該当となる国・地域、待機期間については、配布されているリーフレットをご確認ください。

2. アプリ・メールを活用し、健康状態の報告をすること。 (入国から 14 日間)

3. アプリを活用し、位置情報を送信、ビデオ通話に応答すること。接触確認アプリを利用すること。 (入国から 14 日間)

①厚生労働省が指定するアプリをインストールし、待機場所の登録に加え、アプリから通知が届いたら位置情報の送信を行ってください。

②厚生労働省が指定するアプリをインストールし、入国者健康確認センターから当該アプリを通じ連絡が来た場合には応答してください。また、携行するスマートフォンの地図アプリ機能等を利用した位置情報の保存機能を開始し、位置情報を保存してください。

③入国時、スマートフォンをお持ちでない場合又はお持ちのスマートフォンに必要なアプリをインストールできない場合は、スマートフォンをレンタルしてください。

④携行するスマートフォンに、厚生労働省が指定する新型コロナウイルス接触確認アプリ（COCOA）をインストールし、同アプリの機能を利用してください（右記の QR コードよりインストールできます）。



4. 保健所等における指示があった場合は、その指示に従ってください。

5. 感染防止の観点から次の事項に努めてください。

①マスクを着用する

②手指消毒を徹底する

③「3密（密閉・密集・密接）」を避ける



密閉回避

密集回避

密接回避

※誓約書を提出していただけない場合は、検疫所が確保する宿泊施設において、14 日間待機していただくこととなります。

※誓約に違反した場合は、氏名（外国人の場合は氏名と国籍）などの公表、停留の対象となる可能性があります（外国人の場合は在留資格取消手続や退去強制手続などの対象となる可能性があります）。

※誓約内容の遵守についての関係当局からの連絡や調査には誠実に対応してください。

※誓約書には、その他の注意事項も記載されていますので、必ずご一読ください。

※この誓約書とポイントに記載する「入国後 14 日間」「入国から 14 日間」とは、日本到着（入国）の翌日を 1 日目として起算した 14 日間をさします。

Written Pledge (For Individuals)

(Updated July 15, 2021)

本誓約書は、日本入国の空港で検疫所に提出する必要がありますので、必ず入国時に持参してください。

The traveler must submit a completed and signed copy of this “Written Pledge” to the airport quarantine station when entering Japan.



To the

Minister of Health, Labour and Welfare

Minister of Justice

I, (Name) hereby declare the “Pledged Items” in Item 1 below at the time of return/re-entry/entry into Japan (hereinafter referred to as “entry”). I understand and consent to the following:

- **If I violate the Pledge, my name (name and nationality in the case of a foreign national) and information that could contribute to the prevention of the spread of infection may be publicized by the Ministry of Health, Labour and Welfare and/or other relevant authorities and I may be subject to detention under the provisions of the Quarantine Act. In addition, if I am a foreign national, I understand and accept that I may be subject to revocation of status of residence and deportation etc. (hereinafter referred to as “procedures for revocation of residence status, etc.”) under the provisions of the Immigration Control and Refugee Recognition Act in case of the violation.**
- **If it is confirmed that I have acted in a way suspected of violating the Pledge, the local government or relevant authority may provide information (including personal information) concerning the said act to the Ministry of Health, Labour and Welfare, and in the case of foreign nationals, to the Immigration Services Agency of Japan and/or other relevant authorities;**
- **The Ministry of Health, Labour and Welfare may in some cases designate the accommodation facilities referred to in Pledge Item (1)(c);**
- **Information on the use of the export sales stores (tax-free shops) within 14 days after entering Japan (hereinafter referred to as “information on the use of tax-free shops”) can be provided to the Ministry of Health, Labour and Welfare by the relevant export sales stores and the National Tax Agency; and if necessary, information on the use of tax-free shops, can be provided by the Ministry of Health, Labour and Welfare to the Immigration Services Agency of Japan and local public health offices in order to contribute to investigations (proactive epidemiological investigations based on Article 15 of the Act on Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases; the same definition applies hereinafter) and procedures for revocation of residence status, etc.**
- **For personal identification, location information, images, voice recordings, etc., may be collected by the apps indicated in Pledge Items (1)(d) and (1)(e) below, and the said information may be provided to the Ministry of Health, Labour and Welfare, and in the case of foreign nationals, to the Immigration Services Agency of Japan and/or other relevant authorities.**

1. I pledge the following (Pledged Items):

- (a) The certificate (or copy thereof) I submitted to the airport quarantine officer or immigration officer showing that the results of my COVID-19 test, taken less than 72 hours prior to my flight and certified by the local medical institution or relevant body, certifies that the test result was “negative,” and there are no misrepresentations therein.
- (b) Depending on the country/countries and/or region(s) where I have been prior to entering Japan, I may be required to stay at an accommodation facility designated by the quarantine station for a specified number of days.
- (c) **For 14 days after entering Japan: (1) I will stay at the location of my home or the accommodations listed in Pledge Item 2 below, or accommodations designated by the quarantine station. If I must relocate due to unavoidable circumstances, I will consult with the local public health office or health authority with jurisdiction over my area and the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) prior to changing location. (2) I will not have direct contact with anyone I do not live with. (3) I will not use public transportation (trains, buses, cabs/taxis, domestic flights, etc.).**
- (d) **At the time of entry into Japan, I will install a smartphone application (app) designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on my smartphone, and every day for 14 days after entering Japan, I will report my health condition to the local public health offices and HCO via the app or via the e-mail address listed in Pledge Item 2.**
- (e) **At the time of entry into Japan, I will install an app designated by the Ministry of Health, Labour**

and Welfare on my smartphone, I will register my quarantine location, and every day for 14 days after entering Japan, I will send my location information, and when I receive a notification from the HCO via the app designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare I will answer with the smartphone's camera turned on. I will also begin retaining my location information through my smartphone's map application function, and retain the information for 14 days after entering Japan. In addition, I will send my location information to the HCO upon request. I will also install a COVID-19 Contact-Confirming App designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on my smartphone, and I will ensure that the app remains active for 14 days after entering Japan.

- (f) At the time of entry into Japan, if my smartphone is not compatible with these apps specified in (d) and (e), or if I do not have a smartphone, I will rent a smartphone at my own expense in the airport quarantine area and carry it with me at all times.
- (g) I will respond in good faith to communications and inquiries from the Ministry of Health, Labour and Welfare, the Immigration Services Agency of Japan, and/or other relevant authorities regarding compliance with this Pledge. I understand that not responding without justifiable reason, refusing or hindering investigations, or making a false report, etc., may be a violation of the Pledge.
- (h) If I develop any symptoms within 14 days after entering Japan, I will immediately telephone the COVID-19 call center that serves the region where my home or accommodations are located as published by the prefecture, tell them where I have been, and go to a designated medical institution for a medical examination. In addition, I will follow any instructions from the local public health office or relevant authority.
- (i) If I am tested positive after entering Japan and the onset date is within 14 days of entry, I will cooperate with investigations by promptly presenting my passport number and the location information saved on my smartphone or other device after entering Japan to the local public health office or relevant authority with jurisdiction over my region (as for the passport number, besides the local public health office, also to the medical institution conducting the medical examination). Also, for the purpose of investigations, I agree that the local public health office may view my passport number, name, gender, date of birth, etc., kept by the Ministry of Health, Labour and Welfare. In addition, if I receive instructions from the local local public health office or related institutions, including instructions from a medical facility, I will follow them.
- (j) I will take these following actions to prevent the spread of infection:
(1) Wear a mask, (2) Wash my hands thoroughly, (3) Avoid closed spaces, crowded spaces, and close-contact settings (the “three Cs”).

2. Personal information of the traveler.

Name (write in alphabet)	Age	Nationality	Country/countries/region(s) where you have been during 14 days prior to entering Japan
Name of legal representative (If the pledger is a minor)	Address (of the quarantine location for 14 days after entering Japan.) Please enter the complete address accurately, including street address, building or apartment name, unit or number (if staying at home) and building name (if staying at accommodation facilities).		Transportation from airport to quarantine location
			Check the appropriate box below. <input type="checkbox"/> Your car or a private car offered by your company <input type="checkbox"/> Rental car <input type="checkbox"/> Hired car <input type="checkbox"/> Private train/bus for the travelers: () <input type="checkbox"/> Others:()
Passport number	Mobile phone number available in Japan * (The pledger must be available at this number for 14 days)		
	— —		
E-mail*			Emergency contact telephone number
	@		— —

***The e-mail address and smartphone number will be used for contact from the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO).** They must **be operable in Japan.** They **must also be identical to information provided** to the Japanese quarantine officer in the questionnaire completed upon entry.

***Even if you are with your family or a group, include one e-mail address for each person.**

If you are 12 years old or younger and do not have your own e-mail address, you may include your parent or guardian's e-mail address.

<Five points of the Pledge>



1. **You must stay at your quarantine location** (home, accommodations, an accommodation facility designated by the quarantine station) for **14 days** after entering Japan

(a) You must stay at your quarantine location (home or accommodation facilities).

If you need to relocate due to unavoidable circumstances, you must consult with the local public health office or health authority and the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) prior to changing location.

(b) You must not have direct contact with anyone you do not live with.

(c) You must not use public transportation (Trains, buses, cabs/taxis, domestic flights, etc.)

* Depending on the country/countries and/or region(s) where you have been prior to entering Japan, you may be required to stay at accommodation facilities designated by the quarantine station for a specified number of days. Please refer to available documentation to see the applicable countries/regions and quarantine periods.

2. **You must report your health condition via smartphone app and/or e-mail** for **14 days** after entering Japan

3. You must use the designated smartphone apps to send your location information and respond to video calls. You must also use the Contact-Confirming App.

(for **14 days** after entering Japan)

(a) You must install the apps designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on your smartphone, register your quarantine location, and use the apps as directed. (The apps can be obtained from the QR code on the right.)

(b) You must install the apps designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare on your smartphone, and when you receive a notification from the HCO via the app, You must answer. You must also begin retaining your location information through your smartphone's map application function, and retain the information.

(c) You must retain your location information using your smartphone's map application function.

(d) At the time of entry into Japan, if your smartphone is not compatible with these apps, or if you do not have a smartphone, you must rent one.



4. **If you receive instructions from the public health authorities, you are required to follow them.**



5. You must take the following actions to prevent the spread of infection.

(a) **Wear masks**

(b) **Wash hands thoroughly**

(c) **Avoid closed spaces, crowded spaces, and close-contact settings (the "three Cs").**



- ※If you do not submit this Pledge, you will be required to stay at accommodation facilities designated by the quarantine station for 14 days.
- ※If you violate this Pledge, your name and nationality may be publicly disclosed, and you may be subject to detention. (Foreign nationals may also be subject to revocation of status of residence and deportation procedures.)
- ※Please respond in good faith to any communication or inquiry from the relevant authorities regarding compliance with the Pledge.
- ※Many other matters are covered in the Pledge form. Please read it carefully.
- ※Where this Pledge refers to “14 days after entering Japan,” the days are counted starting with the day after your date of entry into Japan.